



S.D.P.S.

Lot 1, Soden Road,
Keysborough South 3173

Leto VIII Št 35
September 1988

NAŠI PODJETNIKI IN STROKOVNJAKI



VAŠA DOMAČA TURISTIČNA AGENCIJA DONVALE TRAVEL

1042/1044 DONCASTER ROAD,
EAST DONCASTER, VIC. 3109
TEL.: 842 5666

Obišcite našo pisarno ki ima lastni prostor za parkiranje. Po želji pridemo tudi na vaš dom. Z nasveti pri načrtovanju in pri urejevanju Vašega potovanja po Australiji ali preko morja (pri nabavi potnih listov, viz ...) Vam je na uslugo.

Private car park available. We also come to your home if you desire. Regarding any aspect of your travel requirements. Overseas, Interstate, Cruises, Hotels (Passports, Passport photos, Visas, all travel documents etc. . .) Contact:

Eric Ivan GREGORICH



DONVALE TRAVEL SERVICE
1042/1044 DONCASTER ROAD,
EAST DONCASTER, VIC. 3109
TEL.: 842 5666

Lic. No:
30218

Ime GREGORICH je med viktorijskimi rojaki že od leta 1952 dobro poznano in na uslugo vsem, ki se odpravljajo na potovanje

TELEPHONE: 560 0435

MULGRAVE ENGINEERING SERVICES

Production and Maintenance Engineers

Turning, Copyturning, Milling,
Drilling, Saw Cutting

For Service Contact:
J. VARGLIEN,

224 Wellington Rd., Clayton, 3168

Za vsa električna dela
obrnite se na vašega rojaka.
PO ZELO UGODNI CENI.

Alex Bratina

"A" GRADE ELECTRICIAN
Registered S.E.C.V.

NEW INSTALLATIONS

EXTRA LIGHTS
POWER POINTS

TELEPHONE:
700 3178

ZA VSA MIZARSKA DELA
SE OBRNITE NA

Toni Cevec

39 SNOWDON DRV., CHELTENHAM
Phone: 584 5518

Phone: 569 9513

DARKO ERZETIČ

ZA TERAZZO, MARMOR
IN CERAMIC PLOŠČICE

BULLETIN ☆ ☆ ☆ NOVICE



Glasilo

SLOVENSKEGA DRUŠTVA

PLANICA SPRINGVALE

Urednica

Mleta Lenarčič

Tisk in priprava Lojze Kovačič

Dragi člani in prijatelji S.D. Planica!

Predno pričnem s pisanjem Vse prav lepo pozdravljam!
24. julija 1988. smo imeli na S.D. Planica generalno sejo. Čeprav slabemu vremenu se nas je zbralo še kar lepo število. Brez težav bi bil obisk lahko večji, pa kot je že stara navada - slabo vreme, me zebe....?

V preteklem letu smo imeli kar dosti dela. Veliko se mogoče ne vidi, vendar mi v odboru dobro vemo koliko se je naredilo in kaj se je delalo. Podrobno pa sproti objavljamo v "Novicah".

Iz odbora so izstopili trije člani. Tajnica ga. Ivanka Kolačko, ki je tri leta marljivo delala in skrbela, da je vse potekalo v najlepšem redu. Tudi g. Janez Rotar - blagajnik si je zaslužil kratek počitek in hvala tudi Tebi za izredno dobro opravljena delo. Enako tudi g. Darkotu Erzetič pri vsem delu, saj je v odboru že od samega začetka. Vsem še enkrat - iskrena hvala za kar ste storili, saj ste delali za sebe - za tisto malo skupino ljudi, ki se imenujemo Slovenci in za naš obstoj, še posebno tukaj na Planici v Springvalu. Hvala!

Na ta dan smo izbrali tudi novi odbor za leto 88/89, ki šteje trinajst članov.

Predsednik g. Lojze Kovačič

Podpredsednik g. Zorko Abram

Blagajnik g. Miro Franetič

Tajnica ga. Meta Lenarčič

Odborniki: g. George Ferligoj, g. Franc Šabec, g. Karel Powel,
g. Zvonko Penko, g. Oto Verdenik, g. Drago Tkalčevič,
g. Jože Čulek, g. Fred Toplak.

Učiteljica slov. šole ga. Lucija Srnec, kulturni referent
g. Štefan Srnec.

Upamo in obljubili smo, da bomo delali kar bo v naših močeh in po zmogljivosti vsakega posameznika. Če bo pa tako šlo naprej, potem ne bo težav. Upoštevajte datume pri dežurstvu in priskočite na pomoč kadar kdo koga potrebuje.

Lep pozdrav vsem skupaj predsednik S.D.P. Lojze Kovačič.



Odbor S.D. Planica za leto 1988/89



Ivanka in Ivan Kolačko - Maria in Janez Rotar



zelo ponosen s klubukom ki ga je
zmagal na country in Western plesu

"POZDRAVLJENI MOJI ROJAKI"

Ko sem odhajala k Vam v daljno Avstralijo, je bila pri nas pusta in hladna zima. Vrhovi naših Alp so bili že kar nekaj časa odeti z belim snegom. Kako pusto in nič kaj prijetno ni videti, ko narava počiva in se pripravlja na nov letni čas. A jaz sem ravno takrat za nekaj časa zapistila naše gore, hribe in doline, našo prelepo Slovenijo in odšla med Vas dragi moji rojaki.

Nikoli ne bom pozabila Vašega sprejema, Vašega božičnega večera in Novega leta.....mojega odhoda in maše, ki se je darovala za mojo srečno vrnitev v rodno vas. Kot vidite sem srečno prispela med svoje domače, med polja in gozdove, ki niso več s snegom pokriti ampak so dobili lepo zeleno barvo, ki ji bo krasila do naslednje zime.

Tudi na Vas, dragi rojaki nisem pozabila. Čeprav je razdalja velika, sem v mislih velikokrat z Vami. Ubujam spomine, ki jih nikoli v življenju ne bom pozabila in si tako šepetam: "Treba je znati reči HVALA, tudi za čisto majhne stvari! Zato dragi prijatelji - HVALA VAM ZA VSE KAR STE DOBREGA STORILI ZA MENE!". Kako naj Vam povrnem drugače, kot s tiho molitvijo Bogu in prošnjo: Nasvidenje še kdaj in srečno!

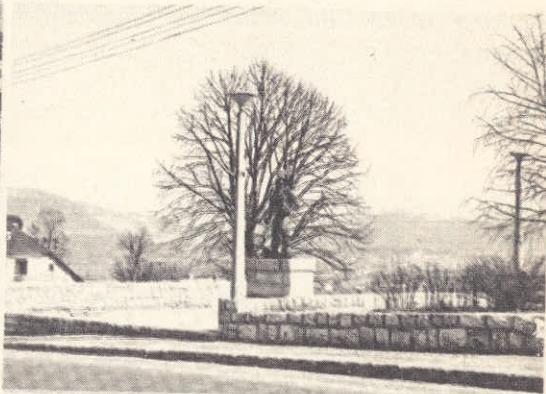
Slovenski pozdrav, preko širnih daljav,
Vam pošilja nekdo, ki z Vami v mislih večkrat bo!

Pavelca.

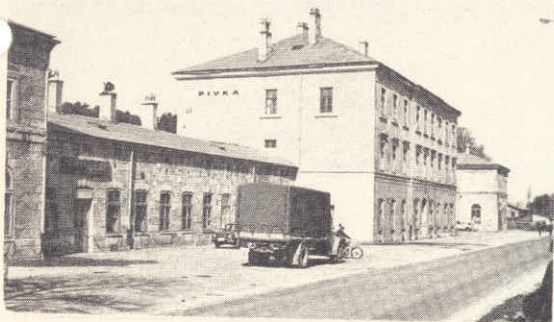
P.S. Naj samo toliko pripomnim, da je to pismo prišlo od nam vsem znane in priljubljene in po domače rečeno - Pavelce, sestre od Pepce šabec.

Bila je zelo prijazna, hvaležna in delavna. Se spomnim, kako nam je pred novim letom na Planici pomagala v kuhinji pripravljati pri različnih delih.

Zato se jo tudi mi spominjamo in ji želimo veliko osebne sreče in zdravja doma, če bo pa sreča mila, pa še kdaj spet tukaj med nami v Avstraliji.



POZDRAV IZ PIVKE



YOUTH NEWS!!!

Since last month our youth group has been pretty busy. We've gone on a snow trip to Mt. Buller, formed an indoor soccer team, danced on Father's Day and plan to be dancing at the Fourth Ethnic Communities Annual Police Award.

The snow trip, which was held earlier in August, turned out to be a really fun day. People who hadn't skied before did really well for their first time, and people who had skied before improved. Although the weather wasn't the best, we made the most of it. There were no injuries, just a few accidents, (meaning the people who couldn't stop: TANIA!!!) Apart from that everyone really enjoyed themselves and thanks to the people who helped organize it. I think I speak on NEARLY behalf of everyone when I say it was great fun and we'll have to do it again next year.

Dancing has been going really well also. We danced on Father's Day and will be dancing at The Fourth Ethnic Communities Annual Police Awards night in October. Later in November we will be dancing at an Austrian Club also. Everyone seems to be enjoying it and thanks to Mrs. Lenko and Mrs. Lenarcic for all their help!

Also some of the guys from the Planica youth have come together to form an Indoor Soccer team and they play at the S.I.S weekly. The players are: Tony, L, Richard, Steven, David, Silvo, Peter, and two new editions—Mr. Rotar and Mr. Radešič. A special thanks to Garith Lynn who helps out every now and again with helpful tips. I'd hate to be the one to tell you this but I think you need a bit of practise. Although the scores haven't been too good (147-3) doesn't mean they're not trying!!! They're also looking for new players so if you would like to join get in touch with any of the above people. Good Luck for the next game guys! (You'll need it!)

Also don't forget about the meetings—First Friday of every month!

See you all then!!!



David Rozman

OČETOVSKI DAN

Na prvo nedeljo v septembru vsako leto praznujemo očetov dan. Tako pripravljamo proslave na katerih največ nastopajo učenci slov. šole pri naših kulturno razvedrilnih društvih. Mnogokrat smo deležni na proslavah videti tudi mladinko, ki z veseljem pokaže, da tudi oni mislijo na očete ali matere ter priskočijo in priskrbijo točko ali dve.

Zelo veliko pomeni to staršem ali pa prijateljem ter nastopajočim samim, saj si posebno mladina vzame poseben čas, da tako pokaže svojim roditeljem hvaležnost njihove skrbi.

Tako smo na prvo nedeljo - 4. septembra imeli zopet eno takih proslav na Planici in to je bila "Očetovska proslava", kajti ravno tošnji očetovski dan smo praznovali že petnajsto leto. Najprej so učenci nastopali s svojimi deklamacijami. Na odru smo lahko videli tudi kratke prizorčke ter vmesne glasbene točke, ki sta jih predstavila Susie in Lenti. Prelepo nam je zapela pesem "Očka moj očka" Kristina ob Lentijevi spremljavi. Učenci so nam skupno zapeli pesem "Kaj sem prislužil".

Zopet se nam je prikazala mladina - "folklorna skupina Planice" z narodnimi plesi v lepih gorenjskih nošah. Mnogo truda in požrtvovalnosti je potrebno. Z veseljem se doseže lep uspeh in to je dokaz ljubezni do svojih staršev.

Ob koncu smo imeli zopet obisk preko "luže". Saj nam je obljubil, ko se je zadnjič kar z "biciklom" pripeljal na oder, da bo še prišel. Obljubo je izpolnil. Tokrat je tudi svojega prijatelja pripeljal s seboj. Franc Košir in Tof sta se pogovarjala, kako se jima godi, ko prihajata v leta.

Mnogo lepih trenutkov smo že preživeli na naših proslavah. Radi se spominjamo nastopov, ki že trajajo leta za letom, ter tako mislimo na leta, ko so naši malčki - sedaj že tudi sami starši, - povorili svoje vrstice in tako pozdravljali in izgovarjali zahvalo svojim staršem in tako ohranjali materino doto, ki si jo mi tako zelo želimo ohraniti. Ni zaman, še in še živimo in naši malčki še vedno izgovarjajo zafvalo v lepi slovenski govorici.

Da, petnajst let je minulo, ko je bila prvič predstavljena očetovska proslava na Planici. Spomini, slike in tudi zvočni trakovi nam potrjujejo, da kjer bo hodila slovenska noga, se bo govorila slovenska beseda.

Hvala Vam starši, mladina in malčki! Očetom pa vse najboljše!

Lucija Srnec



Otroci Slovenske sole na očetovski
proslavi



Folklorna skupina naših mladih



Z. Penko in F. Toplak



VABILO

21. oktobra 88. petek
zvečer ob 7.30 uri bo na Planici
organizirala Viktorijska polici-
ja svojo zabavo in razdelitev
odlikovanj.

Ta organizacija se ime-
nuje "Ethnic Affair - Police
Liaison Committee". Pripravljajo
svoj program vsako leto pri raz-
ličnih etničnih skupinah. Letos
so izbrali nas, kar nam je lahko
v velik ponos, da se tako še bolj
seznanimo z člani Viktorijske
policije.

Glavni namen tega večera
je, da hočejo povezati tesnejše
stike in boljše odnose med poli-
cijo in etničnimi skupinami v Vik-
toriji. Med drugimi bo govoril
tudi Chief Commissioner Mr. Mick
Miller in pa nam poznani Mr. Ivan

Kolarik (Police Ethnic Affairs
Advisor).

Za zabavo bo igral "Po-
lice band". Glavna atrakcija ve-
čera pa bo naša mladina, ki bo
zaplesala v narodnih nošah. Mis-
lim, da ni večjega doprinosa za
naše društvo, kot pa da je mla-
dina vključena pri takem večeru.
G. Š. Srnec ima še nekaj vstopnic
na razpolago. Pohitite, da ne bo
prepozno. Cena \$13.- za hladno
večerjo in pijačo.

Vljudno vabljeni!
O.S.D. Planica.

BALINARSKE NOVICE

Dragi balinarji in balinarke! Drugo nedeljo v avgustu smo imeli na Planici balinarski sestanek, ki se ga je udeležilo kar precej članov balinarske sekcije. Športna referenta Zorko Abram in Miro Franetič sta na kratko omenila kako je potekalo igranje v zadnjih treh letih, ter se zahvalila vsem športnikom za njihovo pomoč. Na Planici so balinarji tisti, ki so društvu zelo veliko doprinesli.

Ob tej priliki bi se rad obema referentoma lepo zahvalil za delo, ki sta ga opravljala vsa ta leta.

Načrti za pokrita balinišča so v poteku kar upamo, da bomo potem kmalu začeli z delom.

V kratkem bomo začeli z letošnjem tekmovanjem. Vsi, ki se zanimате za ta šport se oglasite pri športnem referentu M.Franetiču ali L.Kovačiču.

Tekmovanja za leto 1988.

Prijateljsko tekmovanje v četvorkah pri S.D.M. 2.10.88.

Prvo zvezno tekmovanje v "Istri" 9.10.88.

Otvoritev novih balinišč na "Jadranu" 29&30.10.88.

"Cankarjev cup" v Geelongu 19.11.88.

Drugo zvezno tekmovanje pri S.D.M. 4.12.88.

"Veneto Club" dve četvorke iz vsakega kluba,
(datum še ni določen).

Naprošam vse igralce, da si vse te datume zabeležite, v slučaju, da se kdo ne more udeležiti, naj pravočasno sporoči referentu.

Lep pozdrav vsem skupaj in veliko uspeha v novi sezoni
Vaša športna referenta

M.Franetič in L.Kovačič.

Vsi vljudno vabljeni na veliki

"Balinarski Ples"

ki bo 8-10-1988
v prostorih S.D.Planica
na ta večer vas bo zabaval
eden najboljših slovenskih ansamblov



SLOVENSKI KVINTET



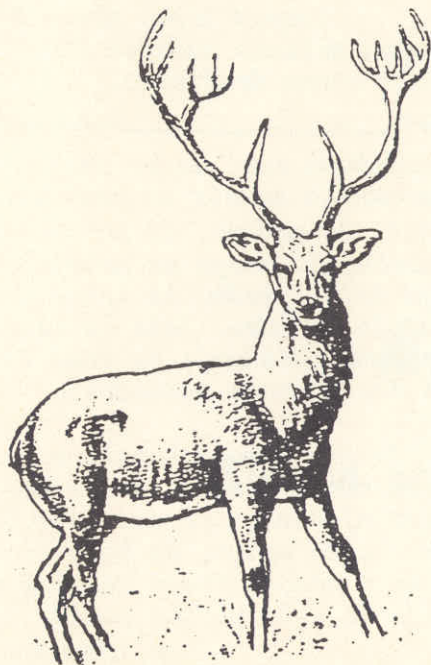
Lovci in ribiči Planice

To leto smo "Planičarji" tako malo hodili na lov in ribolov, da se skoraj ne splača pisati o tem. Nimamo prav nobene volje, da bi razgibali te naše stare kosti in se podali malo v gozd. Izgovori-enkrat premokro, drugič prevroče... Že vidim, da bomo morali za to leto pozabiti na lov, pa mogoče potem več drugo leto. Sedaj bomo čakali na boljše vreme in se lotili z ribolovom. (Tudi tam imamo-se reče po domače -smolo- največje ribe nam tudi rade odplavajo in nas pustijo na cedilu).

Imeli smo tudi lovske volitve za leto 88/89. Dosti se ni spremenilo. Vedno eni in isti v odboru, pri delu.... Če še teh nekaj članov odpove, potem pa lahko kar zapremo lovsko koč. Tako, pa še nekako dihamo. Vsi skupaj rabimo malo več prakse in dobre volje? Dobili smo nekaj mladih fantov, upam, da nam bodo stali ob strani kadar jih bomo rabili pri tekmovanjih.

Kakor vsako leto ima tudi letos "Lovska zveza" svojo veselico 15.10.88. na Planici. Ker je prišla vrsta na nas, ste vsi prav vljudno vabljeni. Imeli bomo zelo bogat srečolov.

Lep pozdrav vsem, starešina P.L.



Lovska zveza Viktorije
vas vljudno vabi na

"LOVSKO VESELICO"

ki bo 15-10-1988
v prostorih Planice
pa ne pozabite na ta dan
ker Lovci vas pričakujejo v
čim večjem številu

IGRA

"VEČERNI ZVON"

"MURVA"

Nad glavno cesto, ki pelje skozi vas še danes stoji stara domačija obdana z visokim zidovjem in velikim dvoriščem. Pravi dokaz turške vihre na Balkanu.

Polkna ženketajo sem in tja ob velikem vetru. Stric, ki je sam doma je domačijo že zdavnaj zapustil. Nekaj cvetja še na silo zija iz zrjavetih loncev. Vode mu ne manjka, ženska ljubezen pa mu je bila ukradena že pred mnogimi leti. Otroci živijo v mestu in le od časa do časa še kdo pride na obisk.

Kdo bi se ne spominjal mladih let pod "Murvo" ob kamniti mizi? Vaški možje so si kratili čas z igranjem kart pod Murvino senco, ki je tako košato razprostirala široke veje z božanskimi listi. Daleč na okoli ni tako ogromnega drevesa. Verjetno šteje na svojih ramenih kakšno stoletnico. V sebi skriva tisoče lepih spominov. Tudi teta in stric sta v svojih mladih letih razpletala čudovite pogovore pod njo, ko je sonce pripekalo iz desetih strani. Otroci so brezbrizno skakali po dvorišču in uživali Murvin sad. Posebno častljivo je bilo nedeljsko kosilo ob kamniti mizi pod kraško Murvo.

Zora Gec

Naj se v imenu odbora zahvalim kulturnemu referentu Štefanu Srncu, ki nam za vsako priliko prekrasno olepša že tako lep oder.

Tiskovni Sklad

Gospod Zorko Abram \$30.-
gospod Milenko Radešič \$20.-
Hvala obema družinama.

Serum Večne Mladosti

Na Planici so pred kratkim ustanovili dramsko skupino. Ni bilo lahko zbrati ljudi, ki bi bili pripravljeni resno delati.

Tako so se vseeno našli med nami ljudje z dobro voljo in bili pripravljeni sprejeti vloge. Pričeli so z delom, celo nekaj skritih talentov je med njimi!

Pod vodstvom ga. Lucije Srncu imajo v pripravi veselo burko, katero mislijo kmalu uprizoriti.

Prepričana sem, da bo smeha in razvedrila dovolj za vsakega. Vedeti pa moramo, da za tako stvar potrebujejo mnogo ur požrtvovalnega dela, predno se lahko predstavijo na odru. Zato je lepo, da jim damo priznanje za trud in prosti čas za naše razvedrilo.

To jim bomo dokazali z polnoštevilnim obiskomna večer uprizoritve njihovega prvega dela. Le tako lahko upamo, da bodo ti ljudje še v bodoče imeli veselje in voljo do dela na tem polju.

M. Pongrac

NAŠI PODJETNIKI IN STROKOVNJAKI

PHONE: 794 8320

Soleg Engineering

ALL TURNING
MILLING AND FABRICATION

26 Dandenong St.,
Dandenong 3175

Phone: 543 5663

Z. ABRAM

Delcom Engineering & Tooling

5/170 Forster Rd., Mt. Waverley 3149

FRANK TKALČEVIČ ZA KANALIZACIJSKA DELA

HITRA POSTREŽBA PO ZELO
UGODNI CENI

Phone: 232 7060

Janez Rotar Libero Sverko

CONCRETE CONTRACTORJA

Phone: 547 2079

or 791 1647

12 ROMILLY CRES., MULGRAVE

PHONE: 546 2725

- M.R.C. HOMES - BUILDING CONTRACTORS

Member of Housing Industry Ass.

MILENKO RADEŠIČ

7 Locarno Street, Mulgrave

Phone: 221 3419

JOŽE KRNJAK PAINTER & INTERIOR DECORATOR

WALL PAPER HANGING
ALL TYPES OF TILING

22 CLARENCE ST.,
WANTIRNA SOUTH

PHONE: 546 3165

JOE'S Bedspreads

Za posteljnino in vsako
vrstne ročno vezene namizne
prte.

Jože Rozman

Vam bo postrel.

78 BERTRAND AVE., MULGRAVE

KARLO ŠTRANCAR PLESKAR

ŽELITE PREBARVATI HIŠO ALI
MENJATI ZIDNI PAPIR

Telephone: 569 8286

NAŠI PODJETNIKI IN STROKOVNJAKI

Phone: 544 8466

E. Z. OFFICE MACHINES

Emil Zajc je zastopnik
ADLER IN OLYMPIA
Pisalnih strojev. Prodaja, nakupnina
in vsako vrstno popravilo zelo
natančen strokovnjak.
1475 Centre Rd., Clayton

Phone: 481 1777

Za okusne kranjske klobase, prekajeno
svinjsko meso, ter druge domače
specialitete se oglasite pri.

★ ★ ★
JOHN HOJNIK

209-215 St. Georges Road, Nth. Fitzroy

Dnevno sveža jajca
lahko dobite pri
vašem rojaku.

Alma Augustin Postregna
LOT 1 CHAPEL RD., KEYSBOROUGH
PHONE: 798 2853

DISTINCTION PRINTING PTY. LTD.

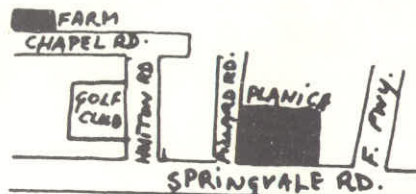
Lastnik Simon Špacapan

Tiskarna za
brošure, knjige in barvna dela

164 Victoria Street, Brunswick 3056
Telephone: 387 8488

D. & J. POULTRY

FRISNE, KOKOSI, GOSI,
ALI PURANE, LAHKO UDOBITE
VSAKO SREDO IN CETRTEK PRI
VASEM ROJAKU D. & J. POSTREGNA
PHONE: 798 2742 LOT 3, CHAPEL ROAD,
KEYSBOROUGH, 3173



L.&E.K. Printing Service

For wedding invitations and
all sort of small commercial
printing.

Wedding invitations our specialty

LOJZE KOVAČIČ Phone: 551 7451
89 Clarinda Rd., Oakleigh South 3167

